



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Исп. №

СПРАВКА

/о реабилитации/

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

20 июня 1995.

№ Бул-6065-52

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Прайс Ганс-Отто-Иоахим

Год и место рождения 1924 г., г.Хонштайн-Эрншталь р-на Хемниц

Гражданин /ка/ какого государства Германия

Национальность немец Место жительства до ареста
г.Радебойль, Вальдигтрассе, дом II

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
рабочий на городском строительстве

дата ареста 18 октября 1951 г.

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
II февраля 1952 г. военным трибуналом - войсковая часть 48240

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и дополнительная/ ст.ст.17 и 58-6 ч.1 УК РСФСР, 15 лет лишения свободы с отбыванием наказания в ИЛ и конфискацией ценностей, изъятых при аресте.

Дата освобождения 23 декабря 1953 г.

На основании ст.3 "а" Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Прайс реабилитирован/а/.

Указанные в справке сведения соответствуют материалам архивного уголовного дела.

Военный прокурор
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



А.А.Стукалов

При ответе ссылайтесь
на наш номер и дату

Ü B E R S E T Z U N G
(Vordruck u. Inhalt)



(Wappen)

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation
**OBERSTE
MILITÄRSTAATSANWALTSCHAFT**

20. Juni 1995

Nr. Sud. n. 6065-52...

103160 Moskau, K - 160
(Bei Antwort auf unsere
Nr. und Datum beziehen)

MITTEILUNG
über eine Rehabilitierung

Der (die) Bürger (in) Pfeiß, Hans Otto Joachim

Jahr und Geburtsort 1924 Hohenstein-Ernstthal

Bürger (in) welchen Staates Deutschland

Nationalität Deutscher Wohnort bis zur Verhaftung

Radebeul, Waldstr. 11

Arbeitsplatz und Amt / Art der Beschäftigung / bis zur Festnahme

Arbeiter beim Städtischen Bauhof

Festnahmedatum: 18. Oktober 1951

Wann und durch welche Organe verurteilt / verfolgt /

am 11. Februar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteiles 48240

Tatbezeichnung und Strafmaß / grundsätzlich und ergänzend
gem. der Art. 17 und 58-6, Teil 1, des StGB der RSFSR zu 15 Jahren
Freiheitsentzug zur Strafverbübung in einem Korrektionsarbeitslager
bei Konfiskation der bei der Haft abgenommenen Wertsachen.

Datum der Freilassung 23. Dezember 1991

Auf der Grundlage des Art. 3a und Art. 5a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung" vom 18. Oktober 1991 wird der (die) Bürger (in)

Pfeiß, Hans Otto Joachim rehabilitiert.

Militärstaatsanwalt
der Abteilung Rehabilitierung
der Obersten Militärstaatsanwaltschaft
Dienstsiegel

gez.: A.A. STUKALOW

F.d.R. der Übersetzung:
53177 Bonn, den 01.02.1996

Heini Fritsche
(Heini Fritsche)